



No.18

N° 18

**Orders and
Notices Paper**

Feuilleton et Avis

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

**1st Session,
38th Parliament**

**1^{re} session,
38^e legislature**

Thursday,
December 18, 2003

Jeudi
18 décembre 2003

TODAY'S BUSINESS**10:00 A.M.**

Prayers

ORDERS OF THE DAY**Ballot Item Number 5****Private Members' Notice of Motion Number 3**

Ms. Smith—That in the opinion of this House, Members restore decorum and respect in the Legislature by wearing proper attire during Routine Proceedings in the Legislative Chamber, such that male Members wear a jacket, shirt and tie as standard dress and female Members wear equivalent contemporary business attire.

Ballot Item Number 6**Private Members' Notice of Motion Number 4**

Mr. Craitor—That the Legislative Assembly of Ontario condemn the previous government for its neglect and direct the current government of Ontario to clean up the mess and hold deadbeatsto their family responsibilities.

TRAVAUX DU JOUR**10 H**

Prières

ORDRE DU JOUR**Billet de député numéro 3****Avis de motion numéro 3 émanant d'un député**

Members of the Legislative Assembly of Ontario should wear proper attire during Routine Proceedings in the Legislative Chamber, such that male Members wear a jacket, shirt and tie as standard dress and female Members wear equivalent contemporary business attire.

Billet de député numéro 4**Avis de motion numéro 4 émanant d'un député**

Ontario condemn the previous government for its neglect and direct the current government of Ontario to clean up the mess and hold deadbeatsto their family responsibilities.

1:30 P.M.**ROUTINE PROCEEDINGS**

Members' Statements

Reports by Committees

Introduction of Bills

Motions

Statements by the Ministry and Responses

Deferred Votes

Oral Questions

Petitions

13H30**AFFAIRES COURANTES**

Déclarations des députés

Rapports des comités

Dépôt des projets de loi

Motions

Déclarations ministérielles et réponses

Votes différés

Questions orales

Pétitions

*Today's business continues on next page.**Suite des travaux du jour à la page suivante.*

ORDERS OF THE DAY

G5. Third Reading of Bill 5, An Act to temporarily freeze automobile insurance rates for private passenger vehicles and to provide for the review and regulation of risk classification systems and automobile insurance rates for private passenger vehicles.
Hon. Mr. Sorbara.

ORDRE DU JOUR

G5. Troisième lecture du projet de loi 5, Loi visant à geler temporairement les taux d'assurance-automobile dans le cas des voitures de tourisme et à prévoir l'examen et la réglementation des systèmes de classement des risques et des taux d'assurance-automobile les concernant. L'hon. M. Sorbara.

6:45 P.M.

TO BE ANNOUNCED.

18H45

A NONNÉ ULTÉRIEUREMENT.

COMMITTEE MEETINGS**SÉANCES DES COMITÉS**

The Standing Committee on Public Accounts	will meet for the purpose of report writing, as follows:	
Today	10:00 a.m.	Room No. 1

ORDERS**BILLS AWAITING ROYAL ASSENT**

Bill 2, An Act respecting fiscal responsibility.

Bill 4, An Act to amend the Ontario Energy Board Act, 1998 with respect to electricity pricing.

Bill 28, An Act to authorize the expenditure of certain amounts for the fiscal year ending March 31, 2004.

ORDRES**PROJETS DE LOI EN ATTENTE
DE SANCTION ROYALE**

P rojet de loi 2, Loi concernant la gestion responsable des finances.

Projet de loi 4, Loi modifiant la Loi de 1998 sur la Commission de l'énergie de l'Ontario à l'égard de l'établissement du coût de l'électricité.

Projet de loi 28, Loi autorisant l'utilisation de certaines sommes pour l'exercice se terminant le 31 mars 2004.

LEGISLATION**PROJETS DE LOI****Legend**

A Bill with a "G" prefix is a Government Bill.

A Bill with an "M" prefix is a Private Members' Public Bill.

A Bill with a "D" prefix is a Committee Bill arising out of a matter designated under Standing Order 124(d).

A Bill with a "Pr" prefix is a Private Bill.

Légende

Le préfixe «G» indique un projet de loi du gouvernement.

Le préfixe «M» indique un projet de loi de député.

Le préfixe «D» indique un projet de loi adopté par un comité à la suite d'une question désignée conformément à l'article 124. d) du Règlement.

Le préfixe «Pr» indique un projet de loi d'intérêt privé.

G1. Second Reading of Bill 1, An Act to perpetuate an Ancient Parliamentary Right. Hon. Mr. McGuinty. **PRINTED.**

G5. Third Reading of Bill 5, An Act to temporarily freeze automobile insurance rates for private passenger vehicles and to provide for the review and regulation of risk classification systems and automobile insurance rates for private passenger vehicles. Hon. Mr. Sorbara.

M6. Second Reading of Bill 6, An Act to amend the Labour Relations Act, 1995. Mr. Kormos. **PRINTED.**

G1. Deuxième lecture du projet de loi 1, Loi visant à perpétuer un ancien droit parlementaire. L'hon. M. McGuinty. **IMPRIMÉ.**

G5. Troisième lecture du projet de loi 5, Loi visant à geler temporairement les taux d'assurance-automobile dans le cas des voitures de tourisme et à prévoir l'examen et la réglementation des systèmes de classement des risques et des taux d'assurance-automobile les concernant. L'hon. M. Sorbara.

M6. Deuxième lecture du projet de loi 6, Loi modifiant la Loi de 1995 sur les relations de travail. M. Kormos. **IMPRIMÉ.**

M7. Second Reading of Bill 7, An Act to authorize a group of manufacturers of Ontario wines to sell Vintners Quality Alliance wines. Mr.Hudak. **PRINTED.**

G8. Second Reading of Bill 8, An Act to establish the Ontario Health Quality Council, to enact new legislation concerning health service accessibility and repeal the Health Care Accessibility Act, to provide for accountability in the health service sector, and to amend the Health Insurance Act. Hon. Mr. Smitherman. *(The Lieutenant Governor's recommendation, pursuant to S.O. 56, has been received.)* **PRINTED.**

M9. Second Reading of Bill 9, An Act to amend the Environmental Protection Act to regulate industrial facilities that use, store or treat hazardous materials. Mr. Levac. **PRINTED.**

M10. Second Reading of Bill 10, An Act to amend the Public Transportation and Highway Improvement Act to name Highway 417 the Pierre Elliott Trudeau Highway. Mr. Lalonde. **PRINTED.**

M11. Second Reading of Bill 11, An Act, in memory of Michael Maxwell, to amend the Health Insurance Act to provide for immunization against meningitis C. Ms. Martel. **PRINTED.**

M12. Second Reading of Bill 12, An Act to amend the Ontarians with Disabilities Act, 2001. Mr. Jackson. **PRINTED.**

M13. Second Reading of Bill 13, An Act to amend the Public Transportation and Highway Improvement Act to officially recognize Highway 401 as the Macdonald-Cartier Freeway. Mr. Lalonde. **PRINTED.**

M14. Second Reading of Bill 14, An Act to amend the Vital Statistics Act and the Child and Family Services Act in respect of adoption disclosure. Ms. Churley. **PRINTED.**

G15. Second Reading of Bill 15, An Act to amend the Public Sector Salary Disclosure Act, 1996. Hon. Mr. Duncan. **PRINTED.**

M7. Deuxième lecture du projet de loi 7, Loi autorisant un groupe de fabricants de vins de l'Ontario à vendre des vins de la Vintners Quality Alliance. M. Hudak. **IMPRIMÉ.**

G8. Deuxième lecture du projet de loi 8, Loi créant le Conseil ontarien de la qualité des services de santé, édictant une nouvelle loi relative à l'accessibilité aux services de santé et abrogeant la Loi sur l'accessibilité aux services de santé, prévoyant l'imputabilité du secteur des services de santé et modifiant la Loi sur l'assurance-santé. L'hon. M. Smitherman. *(La recommandation du lieutenant-gouverneur a été reçue conformément à l'article 56 du Règlement.)* **IMPRIMÉ.**

M9. Deuxième lecture du projet de loi 9, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement pour réglementer les installations industrielles où sont utilisés, entreposés ou traités des matériaux dangereux. M. Levac. **IMPRIMÉ.**

M10. Deuxième lecture du projet de loi 10, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement des voies publiques et des transports en commun afin de nommer l'autoroute 417 Autoroute Pierre Elliott Trudeau. M. Lalonde. **IMPRIMÉ.**

M11. Deuxième lecture du projet de loi 11, Loi à la mémoire de Michael Maxwell modifiant la Loi sur l'assurance-santé afin de prévoir une immunisation contre la méningite C. M^{me} Martel. **IMPRIMÉ.**

M12. Deuxième lecture du projet de loi 12, Loi modifiant la Loi de 2001 sur les personnes handicapées de l'Ontario. M. Jackson. **IMPRIMÉ.**

M13. Deuxième lecture du projet de loi 13, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement des voies publiques et des transports en commun afin de reconnaître officiellement l'autoroute 401 comme l'autoroute Macdonald-Cartier. M. Lalonde. **IMPRIMÉ.**

M14. Deuxième lecture du projet de loi 14, Loi modifiant la Loi sur les statistiques de l'état civil et la Loi sur les services à l'enfance et à la famille en ce qui concerne la divulgation de renseignements sur les adoptions. M^{me} Churley. **IMPRIMÉ.**

G15. Deuxième lecture du projet de loi 15, Loi modifiant la Loi de 1996 sur la divulgation des traitements dans le secteur public. L'hon. M. Duncan. **IMPRIMÉ.**

G17. Second Reading of Bill 17, An Act to amend the Executive Council Act. Hon. Mr. Bryant. **PRINTED.**

G18. Second Reading of Bill 18, An Act respecting the Provincial Auditor. Hon. Mr. Sorbara. **PRINTED.**

M19. Second Reading of Bill 19, An Act to establish the Children's Health and the Environment Branch of the Ministry of the Environment. Ms. Churley. **PRINTED.**

M20. Second Reading of Bill 20, An Act to amend the Occupational Health and Safety Act to increase the penalties for contraventions of the Act and regulations. Mr. Kormos. **PRINTED.**

M21. Second Reading of Bill 21, An Act to amend the Ontario Water Resources Act with respect to water source protection. Ms. Churley. **PRINTED.**

M22. Second Reading of Bill 22, An Act to promote patients' rights. Ms. Martel. **PRINTED.**

M23. Second Reading of Bill 23, An Act to amend the Highway Traffic Act to prohibit the use of cell phones and other equipment while a person is driving on a highway. Mr. O'Toole. **PRINTED.**

M24. Second Reading of Bill 24, An Act to amend the Electricity Act, 1998. Mr. Jackson. **PRINTED.**

G25. Second Reading of Bill 25, An Act respecting government advertising. Hon. Mr. Phillips. **PRINTED.**

G26. Second Reading of Bill 26, An Act to amend the Planning Act. Hon. Mr. Gerretsen. **PRINTED.**

G27. Second Reading of Bill 27, An Act to establish a greenbelt study area and to amend the Oak Ridges Moraine Conservation Act, 2001. Hon. Mr. Gerretsen.

M29. Second Reading of Bill 29, An Act to ensure that the producers of electronic equipment retain responsibility when their products become waste. Ms. Churley.

G17. Deuxième lecture du projet de loi 17, Loi modifiant la Loi sur le Conseil exécutif. L'hon. M. Bryant. **IMPRIMÉ.**

G18. Deuxième lecture du projet de loi 18, Loi concernant le vérificateur provincial. L'hon. M. Sorbara. **IMPRIMÉ.**

M19. Deuxième lecture du projet de loi 19, Loi créant la Direction de la santé des enfants et de l'environnement au sein du ministère de l'Environnement. M^{me} Churley. **IMPRIMÉ.**

M20. Deuxième lecture du projet de loi 20, Loi modifiant la Loi sur la santé et la sécurité au travail en vue d'augmenter les peines en cas d'infraction aux dispositions de la Loi et des règlements. M. Kormos. **IMPRIMÉ.**

M21. Deuxième lecture du projet de loi 21, Loi modifiant la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario en ce qui concerne la protection des sources d'alimentation en eau. M^{me} Churley. **IMPRIMÉ.**

M22. Deuxième lecture du projet de loi 22, Loi visant à promouvoir les droits des patients. M^{me} Martel. **IMPRIMÉ.**

M23. Deuxième lecture du projet de loi 23, Loi modifiant le Code de la route pour interdire l'utilisation de téléphones cellulaires et d'autres équipements pendant qu'une personne conduit sur une voie publique. M. O'Toole. **IMPRIMÉ.**

M24. Deuxième lecture du projet de loi 24, Loi modifiant la Loi de 1998 sur l'électricité. M. Jackson. **IMPRIMÉ.**

G25. Deuxième lecture du projet de loi 25, Loi concernant la publicité gouvernementale. L'hon. M. Phillips. **IMPRIMÉ.**

G26. Deuxième lecture du projet de loi 26, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire. L'hon. M. Gerretsen. **IMPRIMÉ.**

G27. Deuxième lecture du projet de loi 27, Loi établissant une zone d'étude de la ceinture de verdure et modifiant la Loi de 2001 sur la conservation de la moraine d'Oak Ridges. L'hon. M. Gerretsen.

M29. Deuxième lecture du projet de loi 29, Loi visant à assurer que les producteurs de matériel électronique sont toujours responsables lorsque leurs produits deviennent des déchets. M^{me} Churley.

M30. Second Reading of Bill 30, An Act to amend the Ontario Disability Support Program Act, 1997 to require annual cost-of-living adjustments to income support payments. Ms. Martel.

G31. Second Reading of Bill 31, An Act to enact and amend various Acts with respect to the protection of health information. Hon. Mr. Smitherman.

M32. Second Reading of Bill 32, An Act to restrict the operation of large hog farms and to amend the Nutrient Management Act, 2002. Ms. Churley.

M33. Second Reading of Bill 33, An Act proclaiming Irish Heritage Day. Mr. O'Toole.

M34. Second Reading of Bill 34, An Act to protect sources of drinking water in Ontario. Ms. Churley.

M30. Deuxième lecture du projet de loi 30, Loi modifiant la Loi de 1997 sur le Programme ontarien de soutien aux personnes handicapées en vue d'exiger des rajustements annuels relatifs au coût de la vie en ce qui concerne les versements du soutien de revenu. M^{me} Martel.

G31. Deuxième lecture du projet de loi 31, Loi édictant et modifiant diverses lois en ce qui a trait à la protection des renseignements sur la santé. L'hon. M. Smitherman.

M32. Deuxième lecture du projet de loi 32, Loi visant à restreindre l'exploitation des grosses fermes porcines et à modifier la Loi de 2002 sur la gestion des éléments nutritifs. M^{me} Churley.

M33. Deuxième lecture du projet de loi 33, Loi proclamant le Jour du patrimoine irlandais. M. O'Toole.

M34. Deuxième lecture du projet de loi 34, Loi visant à protéger les sources d'eau potable en Ontario. M^{me} Churley.

GOVERNMENT ORDERS

ORDRES DU GOUVERNEMENT

- | | |
|--|--|
| <p>1. Resuming the debate adjourned on November 20, 2003 on the motion by Mr. Duncan that the Speech of His Honour the Lieutenant Governor to this House be taken into consideration on Monday, November 24, 2003.</p> | <p>03 on the motion by Mr. Duncan that the Speech be taken into consideration on Monday, November 24, 2003.</p> |
| <p>2. Resuming the debate adjourned on December 16, 2003 on the Motion for an Address in Reply to the Speech of His Honour the Lieutenant Governor at the Opening of the Session.</p> | <p>2. Suite du débat ajourné le 16 décembre 2003 sur la motion portant l'Adresse en réponse au discours prononcé par Son Honneur le lieutenant-gouverneur à l'ouverture de la session.</p> |

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS

(Precedence in accordance with Standing Order 96(d).)

Ballot Item Number 5 – To be debated today.

Ms. Smith – That in the opinion of this House, Members restore decorum and respect in the Legislature by wearing proper attire during Routine Proceedings in the Legislative Chamber, such that male Members wear a jacket, shirt and tie as standard dress and female Members wear equivalent contemporary business attire.

Ballot Item Number 6 – To be debated today.

Mr. Craitor – That the Legislative Assembly of Ontario condemn the previous government for its neglect and mismanagement of the Family Responsibility Office and direct the current government of Ontario to clean up the mess and hold deadbeats to their family responsibilities.

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

(Ordre de priorité conforme à l'article 96(d) du Règlement.)

Members of the Legislative Assembly of Ontario should wear proper attire during Routine Proceedings in the Legislative Chamber, such that male Members wear a jacket, shirt and tie as standard dress and female Members wear equivalent contemporary business attire.

Ontario condemn the previous government for its neglect and direct the current government of Ontario to clean up the mess and hold deadbeats to their family responsibilities.

NOTICES**AVIS****GOVERNMENT NOTICES OF MOTION****AVIS DE MOTIONS DUGOU****VERNEMENT**

15. Mr Duncan – That the following committees be authorized to meet during the Winter Adjournment in accordance with the schedule of meeting dates agreed to by the Whips of the recognized parties and tabled with the Clerk of the Assembly to examine and enquire into the following matters:
- Standing Committee on Finance and Economic Affairs to consider matters relating to pre-Budget consultation;
- Standing Committee on General Government to consider Bill 31, An Act to enact and amend various Acts with respect to the protection of health information;
- Standing Committee on Government Agencies pursuant to its terms of reference as set out in Standing Order 106(e);
- Standing Committee on Justice and Social Policy to consider Bill 8, An Act to establish the Ontario Health Quality Council, to enact new legislation concerning health service accessibility and repeal the Health Care Accessibility Act, to provide for accountability in the health service sector, and to amend the Health Insurance Act;
- Standing Committee on the Legislative Assembly pursuant to its terms of reference as set out in Standing Order 106(f);
- Standing Committee on Public Accounts to consider the Reports of the Provincial Auditor;
- And with the agreement of the Whip of each recognized party, the time allotted for consideration by the committees may be amended;
- And that the committees be authorized to release their reports during the Winter Adjournment by depositing a copy of any report with the Clerk of the Assembly, and upon the resumption of the meetings of the House the Chairs of such committees shall bring any such reports before the House in accordance with the Standing Orders. Filed on December 17, 2003.

PRIVATE MEMBERS' NOTICES OF MOTION**AVIS DE MOTIONS ÉMANANT DES DÉPUTÉS**

3. Ms. Smith – That in the opinion of this House, Members of the Legislative Assembly of Ontario should restore decorum and respect in the Legislature by wearing proper attire during Routine Proceedings in the Legislative Chamber, such that male Members wear a jacket, shirt and tie as standard dress and female Members wear equivalent contemporary business attire. Filed on December 2, 2003.
4. Mr. Craitor – That the Legislative Assembly of Ontario condemns the previous government for its neglect and mismanagement of the Family Responsibility Office and directs the current government of Ontario to clean up the mess and hold deadbeats to their family responsibilities. Filed on December 4, 2003.
5. Mr. O'Toole – That in the opinion of this House, legislation should not pass that affects previous legislation retroactively. Filed on December 10, 2003.
6. Mr. Runciman – That in the opinion of this House, the Government of Ontario should introduce legislation to require hospitals and physicians to report gunshot wounds and knife injuries to their local police service. Filed on December 11, 2003.

BUSINESS IN STANDING COMMITTEES**AFFAIRES DÉFÉRÉES AUX COMITÉS
PERMANENTS****STANDING COMMITTEE ON GENERAL
GOVERNMENT****COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
GOUVERNEMENTALES**

Bill 3, An Act to protect anaphylactic students.
Mr. Levac. (Referred December 4, 2003).

Projet de loi 3, Loi visant à protéger les élèves
anaphylactiques. M. Levac. (Renvoyé le 4
décembre 2003).

Bill 16, An Act to proclaim Ontario Heritage
Day and to amend other Acts to include
Ontario Heritage Day as a holiday. Mr.
Brownell. (Referred December 11, 2003).

Projet de loi 16, Loi proclamant le Jour du
patrimoine de l'Ontario et modifiant d'autres
lois en vue de l'ajouter comme jour férié. M.
Brownell. (Renvoyé le 11 décembre 2003).

COMMITTEE MEETINGS**SÉANCES DES COMITÉS**

The Standing Committee on Public Accounts	will meet for the purpose of report writing, as fol	lows:
Today	10:00 a.m.	Room No. 1
